



The Commonwealth of Massachusetts
 Executive Office of Health and Human Services
 Department of Public Health
 250 Washington Street, Boston, MA 02108-4619

CHARLES D. BAKER
 Governor
 KARYN E. POLITO
 Lieutenant Governor

MARYLOU SUDDERS
 Secretary
 MARGRET COOKE
 Acting Commissioner
 Tel: 617-624-6000
 www.mass.gov/dph

ឱវាទទាក់ទងនឹងការគ្របមុខ និងម៉ាសធ្វើពីក្រណាត់
(បានធ្វើឲ្យបច្ចុប្បន្នភាព ថ្ងៃទី 30 ខែមិថុនា ឆ្នាំ 2021

ទីប្រឹក្សានេះត្រូវបានធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពនៅថ្ងៃទី 30 ខែកក្កដាឆ្នាំ 2021 ។

នៅថ្ងៃទី 27 ខែកក្កដា ឆ្នាំ 2021 មជ្ឈមណ្ឌលក្រុមហ៊ុននិងបង្ការជំងឺសហព័ន្ធ (Centers for Disease Control and Prevention) បានចេញសេចក្តីណែនាំស្តីពីការប្រើប្រាស់ម៉ាសបិទមុខនិងរបាំងមុខធ្វើពីក្រណាត់ដោយបុគ្គលដែលបានចាក់វ៉ាក់សាំងការពារជំងឺកូវីដ -19 ពេញលេញរួចហើយ ។ វ៉ាក់សាំងការពារកូវីដ -19 មានប្រសិទ្ធភាពខ្ពស់ ហើយបុគ្គលគ្រប់រូបដែលមានសិទ្ធិធ្វើការងារសិក្សា ឬ រស់នៅក្នុងរដ្ឋម៉ាសាឈូសេតស្រូវបានណែនាំឱ្យចាក់វ៉ាក់សាំង ។

សេចក្តីណែនាំរបស់ CDC ទាន់សម័យបន្តបញ្ជាក់ថាបុគ្គលដែលត្រូវបានចាក់វ៉ាក់សាំងពេញលេញជាញឹកញយអាចបន្តសកម្មភាពជាច្រើនដែលពួកគេបានចូលរួមមុនពេលមានជំងឺរាតត្បាតដោយមិនចាំបាច់ពាក់ម៉ាស់ឬនៅដាច់ពីគ្នា 6 ហ្វីតលើកលែងតែមានតម្រូវការពិសេសព័ន្ធរដ្ឋប្បច្ចៀបក្នុងមូលដ្ឋានច្បាប់ឬបទបញ្ជានានាប៉ុណ្ណោះ ។ ប៉ុន្តែក្នុងការឆ្លើយតបចំពោះការរីករាលដាលនៃវីរុសបំប្លែងខ្លួនដែលគា (Delta) ការណែនាំទំនើបរបស់ CDC ផ្តល់អនុសាសន៍ថា ថ្វីបើបុគ្គលដែលបានចាក់វ៉ាក់សាំងពេញលេញក៏ដោយការពាក់ របាំងមុខពេលនៅក្នុងអគារ ប្រសិនបើមានកត្តាហានិភ័យដទៃទៀតមានវត្តមាន ។

យោងតាមព័ត៌មានដែលផ្តល់ដោយ CDC និងដើម្បីបង្កើនការការពារបុគ្គលដែលងាយរងគ្រោះពីវីរុសបំប្លែងខ្លួនដែលគា ឥឡូវនេះក្រសួងសុខាភិបាលណែនាំថាអ្នកដែលត្រូវបានចាក់វ៉ាក់សាំងពេញលេញត្រូវតែពាក់ម៉ាស់គ្របមុខពេលនៅក្នុងផ្ទះ (ហើយមិននៅក្នុងផ្ទះរបស់ខ្លួនទេ) ប្រសិនបើអ្នកមានប្រព័ន្ធភាពសុំចុះខ្សោយ ឬប្រសិនបើអ្នកមានហានិភ័យខ្ពស់ចំពោះជំងឺធ្ងន់ធ្ងរដោយសារអាយុរបស់អ្នក ឬស្ថានភាពសុខភាពមានស្រាប់ ឬប្រសិនបើមានរោគសញ្ញានៅក្នុងគ្រួសាររបស់អ្នកមានប្រព័ន្ធភាពសុំចុះខ្សោយ មានហានិភ័យខ្ពស់ចំពោះជំងឺធ្ងន់ធ្ងរ ឬជាមនុស្សនីតិជនដែលមិនបានចាក់វ៉ាក់សាំងនៅឡើយ ។

អ្នកផ្តល់សេវាថែទាំបឋមរបស់អ្នកអាចផ្តល់ឱវាទប្រាប់អ្នក ប្រសិនបើអ្នកស្ថិតក្នុងហានិភ័យ ។ ព័ត៌មានពី CDC ស្តីពីស្ថានភាពដែលអាចធ្វើឲ្យអ្នកស្ថិតក្នុងហានិភ័យខ្ពស់ក៏ត្រូវអាចរកឃើញនៅទីនេះ ៖ <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/need-extra-precautions/people-with-medical-conditions.html>.

បុគ្គលម្នាក់ដែលត្រូវបានចាក់វ៉ាក់សាំងពេញលេញពីរសប្តាហ៍ បន្ទាប់ពីការចាក់លើកទី 2 របស់ពួកគេជាសេរីពីរដួសដូចជាវ៉ាក់សាំង Pfizer ឬ Moderna ឬពីរសប្តាហ៍បន្ទាប់ពីវ៉ាក់សាំងតែមួយដួសដូចជាវ៉ាក់សាំង Janssen របស់ Johnson & Johnson ។ ទោះយ៉ាងណាក៏ដោយ ប្រសិនបើបុគ្គលដែលបានចាក់វ៉ាក់សាំងពេញលេញមានរោគសញ្ញា ពួកគេត្រូវតែធ្វើតេស្តនិងពាក់ម៉ាស់រហូតដល់ទទួលបានលទ្ធផលតេស្ត ។

បុគ្គលគ្រប់រូបនៅក្នុងរដ្ឋម៉ាសាឈូសេត (មិនរាប់ថាមានស្ថានភាពចាក់វ៉ាក់សាំងឬអត់) ត្រូវបាន តម្រូវឱ្យបន្តពាក់របាំងមុខនៅកន្លែងមួយចំនួន រួមទាំងមធ្យោបាយធ្វើដំណើរនិងកន្លែងថែទាំ សុខភាព ។ សូមមើល www.mass.gov/maskrules សម្រាប់បញ្ជីពេញលេញនៃកន្លែងដែលមាន ការបាំងមុខនៅតែជាកិច្ចតម្រូវចាំបាច់ ចាប់ពីថ្ងៃទី 29 ឆ្នាំ 2021 ។

ចំពោះបុគ្គលដែលមិនបានចាក់វ៉ាក់សាំងពេញលេញ វាជាការសំខាន់ដែលអ្នកត្រូវបន្តពាក់ គម្របមុខឬម៉ាស៊ីនដើម្បីការពារអ្នកពីការរីករាលដាលនៃជំងឺកូវីដ-19 ទៅកាន់មនុស្សផ្សេង ទៀត ។ មនុស្សដែលមិនបង្ហាញរោគសញ្ញានៃជំងឺអាចនៅតែអាចរីករាលដាលកូវីដ-19 បាន ដែរ ។

- សម្រាប់បុគ្គលដែលមិនបានទទួលការចាក់វ៉ាក់សាំងពេញលេញ CDC ផ្តល់ឱវាទដូចតទៅ ៖
- ពាក់គម្របមុខឬម៉ាស៊ីន ដែលគ្របលើច្រមុះនិងមាត់របស់អ្នក ។
 - ដាក់កន្ត្រាតយ៉ាងហោចណាស់ 6 ហ្វីតពីគេ ដែលមិនរស់នៅជាមួយអ្នក ។
 - ជៀសវាងទីកន្លែងមានមនុស្សច្រើន និងដែលមានលំហូរខ្យល់មិនល្អ ។
 - លាងដៃរបស់អ្នកជាញឹកញាប់ ជាមួយសាប៊ូ និងទឹក ។ ប្រើអនាម័យដៃប្រសិនបើគ្មាន សាប៊ូ និងទឹកទេនោះ ។
 - ធ្វើតេស្តប្រសិនបើអ្នកត្រូវបានចម្លងឬ មានរោគសញ្ញា ទាក់ទងនឹងកូវីដ-19 ។

- នៅពេលអ្នកពាក់គម្របមុខ ឬម៉ាស៊ីនធ្វើពីក្រណាត់ វាត្រូវតែ ៖
- បិទសមយ៉ាងជាប់នឹងមុខផ្អិតជិតជុំហៀងនៃមុខ
 - បន្តិចយ៉ាងជាប់ជាមួយខ្សែនិងរង្វង់ខ្សែលើគ្រចៀក
 - ពាក់ក្រណាត់ដែលមានទ្រនាប់ពីរបីជាន់
 - ទុកចន្លោះសម្រាប់ការដកដង្ហើម ដោយគ្មានកំហិតហើយ
 - អាចបោកគក់សំអាតបាននិងធ្វើឱ្យស្អាតដោយម៉ាស៊ីនដោយមិនធ្វើឱ្យខូចខាតឬ ផ្លាស់ប្តូរគម្រប ។

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមទៀតសូមយោងទៅCDC ៖ <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/fully-vaccinated-guidance.html>

ឱវាទនេះអាចផ្លាស់ប្តូរស្របតាមទិន្នន័យ សុខភាពសាធារណៈ និងការណែនាំបន្ថែមពី CDC ។